



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по автомобильному транспорту****107-я сессия**

Женева, 22–23 октября 2012 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
107-й сессии<sup>1, 2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,  
22 октября 2012 года, в 9 ч. 30 м.

---

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([roadtransport@unece.org](mailto:roadtransport@unece.org)) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте ([roadsafety@unece.org](mailto:roadsafety@unece.org)) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секцию охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте (<http://www.unece.org/meetings/practical.htm>).

## I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада о работе 106-й сессии.
3. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы:
  - a) деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций;
  - b) национальные делегации;
  - c) международные организации.
4. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР):
  - a) статус Соглашения;
  - b) поправки к Соглашению;
  - c) Группа экспертов по ЕСТР;
  - d) внедрение цифрового тахографа.
5. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА):
  - a) статус Соглашения;
  - b) поправки к Соглашению.
6. Проект Трансевропейской магистрали Север-Юг (ТЕА).
7. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ):
  - a) статус Конвенции;
  - b) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ);
  - c) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной.
8. Облегчение международных автомобильных перевозок:
  - a) международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта");
  - b) предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС");
  - c) количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов;
  - d) связь между происхождением товаров и транспортные операции.
9. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах.
10. Прочие вопросы.
11. Выборы должностных лиц.

12. Сроки проведения следующей сессии.
13. Утверждение решений.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

В соответствии с правилами процедуры первым пунктом повестки дня сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) является ее утверждение.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.1/397

### **2. Утверждение доклада о работе 106-й сессии**

Рабочей группе будет предложено утвердить доклад о работе 106-й сессии.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.1/396

### **3. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы**

#### **а) Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций**

Рабочая группа будет проинформирована о результатах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других подразделений Организации Объединенных Наций в отношении вопросов, представляющих интерес для Рабочей группы.

#### **б) Национальные делегации**

Национальные делегации, возможно, пожелают представить информацию об изменениях в области автомобильного транспорта в своих соответствующих странах.

#### **с) Международные организации**

Представители международных организаций, возможно, пожелают проинформировать об изменениях в своих соответствующих областях применительно к автомобильному транспорту.

#### **4. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)**

##### **а) Статус Соглашения**

SC.1 будет проинформирована о принятии оговорки, сделанной Грузией при ее присоединении к Соглашению.

##### **б) Поправки к Соглашению**

Секретариат проинформирует SC.1 о статье 21 ЕСТР и о состоянии поправок к пункту 5 статьи 12 и пункту 1 статьи 14 ЕСТР, которые были одобрены SC.1 на ее сто пятой сессии (ECE/TRANS/SC.1/392, пункт 34) и препровождены Управлению по правовым вопросам ООН.

##### **в) Группа экспертов по ЕСТР**

Секретариат представит обновленную информацию о работе Группы экспертов по ЕСТР, в частности проинформирует о двух совещаниях Группы экспертов по ЕСТР, состоявшихся 2 марта 2012 года и 6 июня 2012 года. Секретариат представит также в общих чертах справочный документ с описанием основных вопросов и вариантов, связанных с ЕСТР, проинформирует SC.1 об обследовании по правовым документам, имеющим преимущественную силу в случае автотранспортных операций, и о ходе обновления MoV (т.е. о подписании дополнения) между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии.

Секретариат проинформирует SC.1 о том, что следующие совещания Группы экспертов по ЕСТР планируется провести 24 октября 2012 года и 3 декабря 2012 года.

##### **Документация**

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2, ECE/TRANS/2012/3, ECE/TRANS/SC.1/GE.21/4 и ECE/TRANS/SC.1/GE.21/5

##### **г) Внедрение цифрового тахографа**

Секретариат проинформирует SC.1 о ходе внедрения цифрового тахографа в Договаривающихся сторонах ЕСТР. SC.1, возможно, пожелает обсудить вопросы, связанные с внедрением цифрового тахографа.

#### **5. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)**

##### **а) Статус Соглашения**

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Соглашения СМА.

##### **б) Поправки к Соглашению**

На своей сто пятой сессии Рабочая группа рассмотрела и одобрила поправки к СМА о процедурах, связанных с оценками воздействия на безопасность дорог, аудитом безопасности дорог, управлением безопасностью дорожной сети, а также проверками безопасности (на основе директивы 2008/96/ЕС Европейской комиссии по управлению безопасностью дорожной инфраструкту-

ры). По итогам обсуждения вопроса о статье 7 СМА, состоявшегося на сто шестой сессии, секретариат проинформирует SC.1 о последних изменениях в связи с этой поправкой.

На сто шестой сессии SC.1 обсудила неофициальный документ № 1, представленный правительством Венгрии, в котором предлагается продлить маршрут E66 от Секешфехервара до Сольнока. SC.1 поручила секретариату подготовить неофициальный документ на русском и французском языках в целях рассмотрения и принятия этого предложения.

Было отмечено, что электромобили становятся все более популярными. По оценкам, к 2020 году до 10% всех автомобилей будут работать на электрической тяге. SC.1, возможно, пожелает обсудить вопрос об "электрической мобильности" в контексте Соглашения СМА в целях рассмотрения поправок к его нынешним положениям.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.1/2012/2

### **6. Проект Трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)**

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии проекта ТЕА.

### **7. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)**

#### **а) Статус Конвенции**

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Конвенции. К правительству Нидерландов будет обращена просьба представить неофициальный документ № 1, в котором предлагается изучить опыт применения СМА с использованием вопросников.

#### **б) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)**

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Протокола к Конвенции.

#### **с) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной**

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Дополнительного протокола. Он напомнит также SC.1 о статье 5 Дополнительного протокола, в которой оговаривается, что стороны, заинтересованные в выполнении договора перевозки с использованием электронной накладной (e-CMR), договариваются о процедурах и их применении.

#### **Документация**

Неофициальный документ № 1

## **8. Облегчение международных автомобильных перевозок**

### **а) Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта")**

Рабочая группа будет проинформирована представителями Совета страховых бюро о последних изменениях в системе "Зеленая карта".

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.1/2012/3

### **б) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС")**

Неофициальная группа экспертов представит обновленную информацию о своей деятельности, в частности о работе над предложением по многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС").

#### **Документация**

ECE/TRANS/2008/4/Rev.2

### **с) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов**

Рабочая группа будет проинформирована о результатах рассмотрения неофициальной группой экспертов, в состав которой входят представители Турции, Европейской комиссии и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), "Проекта конвенции о согласовании двусторонних соглашений о международных автомобильных перевозках с учетом обязательных правил многосторонних документов, регулирующих международные автомобильные транзитные перевозки". В частности, правительство Турции проинформирует SC.1 об итогах совещания этой группы, состоявшегося 29 февраля 2012 года.

Для обсуждения SC.1 будет представлен доклад консультанта под названием "Открытость рынков международных грузовых автомобильных перевозок в регионе ЕЭК" (неофициальный документ № 2).

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.1/2012/1 и неофициальный документ № 2

### **д) Связь между происхождением товаров и транспортные операции**

SC.1, возможно, пожелает обсудить вопросы транспорта и пересечения границ, связанные с происхождением товаров, пограничным контролем и двусторонними разрешениями на автомобильные перевозки. Правительству Польши будет предложено представить неофициальный документ № 3 по этому вопросу.

#### **Документация**

Неофициальный документ № 3

## **9. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах**

Рабочая группа будет проинформирована о самых последних изменениях, связанных с учреждением многопрофильной группы по "безопасности на железнодорожных переездах".

## **10. Прочие вопросы**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы по этому пункту повестки дня.

## **11. Выборы должностных лиц**

Рабочей группе будет предложено избрать своих должностных лиц на период с марта 2013 года по сентябрь 2014 года. Положения о круге ведения и правила процедуры SC.1 (глава V, правило 12, TRANS/SC.1/396/Add.1) предусматривают, что "один раз в два года в конце сессии второго года SC.1 избирает из числа представителей членов ЕЭК Председателя и двух заместителей Председателя, которые вступают в должность в начале первой сессии следующего после их избрания года. Они могут быть переизбраны".

Нынешними должностными лицами SC.1 являются г-н Б. Аудсхорн из Нидерландов (Председатель) и г-н И. Исик из Турции (заместитель Председателя). Изменения к документу TRANS/SC.1/396/Add.1, связанные с выборами двух заместителей Председателя (вместо одного), будут впервые применены в ходе нынешней, сто седьмой, сессии.

### **Документация**

TRANS/SC.1/396/Add.1

## **12. Сроки проведения следующей сессии**

Рабочая группа будет проинформирована о том, что секретариат запланировал провести ее очередную сто восьмую сессию 28–30 октября 2013 года.

## **13. Утверждение решений**

Рабочая группа утвердит перечень решений, принятых на сто седьмой сессии.